

# EL COMERCIO

PERIÓDICO INDEPENDIENTE—POLÍTICO, NOTICIOSO Y COMERCIAL

2<sup>a</sup> ÉPOCA—AÑO XXI—NÚMERO 2535

INDEPENDENCIA, Miércoles 4 de Diciembre de 1895

FUNDADO EN 1873 POR JUAN JOSÉ MENDOZA

DIRECTOR Y REDACTOR  
ALBERTO GARCÍA HAMILTON

Regente—Andrés C. ARRÍA

## AGENTES

En MONTEVIDEO—Constantino Beechi—Librería «El Fénix»—Calle Sarandí núm. 218—Recibe suscripciones y avisos

En PARÍS—Alberto Loreto—Presidente de la Sociedad Mutuelle de Publicidad—Rue Coumarin número 61

Este periódico se publica por la imprenta de su nombre y aparece los LUNES MIERCOLES y VIERNES

## Redacción y Administración

Calle Progreso núm. 75 (altos)

Teléfono «La Unión» núm. 18

## SUSCRIPCION

### EN LA VILLA

Por un mes . . . . . \$ 1 00  
“ “ “ año . . . . . \$ 11 00

### FUERA DE LA VILLA

Por un mes . . . . . \$ 1 20  
“ “ “ semestre adelantado . . . . . \$ 6 00  
“ “ “ año . . . . . \$ 11 50

### NÚMERO SUELTO

Del dia . . . . . \$ 0 10  
Atrasado . . . . . \$ 0 20

## EL COMERCIO

INDEPENDENCIA, DÍBRE, 4 DE 1895

De Juan José Mendoza

Nos complacemos en ceder nuestras columnas editoriales á una hermosa página literaria del maleogrado fundador de *El Comercio* Juan José Mendoza.

La debemos á la galantería de la poesía que el album en que fué escrita.

Recomendar su lectura estaría demás.

La firma, por si sola la recomienda.

## LA MUJER

(EN EL ALBUM DE LA SEÑORITA  
HORTENSIA SARLANGUE)

Dice Emilio Cartelar que el mundo antiguo trascurre entre la cuna de Elena y el sepulcro de Hipatia,—y esos dos nombres con que se empieza y se termina uno de los mas grandes períodos de la humanidad,—son como los dos extremos de un problema destinado á agitarla y conmoverla por los siglos de los siglos.

¿Cuál es el rol que le está asignado en la vida á la mujer?

Elena es el sentimiento impetuoso, el amor desbordante,—la pasión avasalladora,—que no medita ni repara,—que busca en los brazos del amante satisfacer esa sed inextinguible de placer y de amor,—que pesa como una maldición,—pero, al mismo tiempo ofrece un consuelo infinito á la raza humana;—es el corazón, en una palabra, y por eso subleva y despierta pasiones tan grandes y generosas como las cantadas por Homero en la guerra de Ilion.

Hipatia es la cabeza que piensa y el alma que medita, pero que, débil para la misión que se ha impuesto y en la que va á sucumbir,—se pierde en la nebulosa metafísica de la escuela neoplatónica de Alejandría y no despierta un solo ideal en el alma ni un solo sentimiento en el corazón.

Se sueña con el amor ardiente de Elena; pero á Hipatia se le ve pasar, con los ojos del espíritu, en medió de su majestuosa belleza, de su pura juventud, tan solo con el sentimiento de simpatía, de consideración y respeto q' inspiran su juventud, su belleza y su martirio.

Es que la mujer solo puede ser reina y solo puede imponerse por el amor y la pasión.—Para eso ha sido hecha y es en vano ir contra las leyes incontrastables de la naturaleza.—Esta ha puesto mas electricidad en los nervios del hombre,—mas cal en sus huesos, mas fierro en su sangre, mas fósforo en su cerebro,—preparándole de ese modo para la lucha por la existencia y el combate perpetuo de la vida.

En cambio,—y debido á la ley maravillosa de las compensaciones,—si dió al hombre mas fuerza, mas armas para la lucha y mayor suma de aptitudes para trabajar y pensar,—dió á la mujer mas exquisita sensibilidad,—mas belleza, sentimientos mas delicados, sensaciones desconocidas para aquél.—Dió al hombre el brazo que esgrime la espada ó conduce el arado; la voz que domina las multitudes; la mano que maneja la pluma—la espada invencible del pensamiento—y el bateo de vapor y la locomotora; el cerebro que sondea las profundidades misteriosas de la ciencia;—pero, en cambio dió á la mujer las formas esculturales de la plástica suprema belleza;—la voz que modula dulcemente la canción de la esperanza en el oido del niño y del hombre; la mano frágil y suave que enjuga sus lágrimas y cura sus heridas;—el corazón rebosante de sentimientos y de amor!

Las mujeres de ciencia son los fenómenos de la humanidad.

Leonor, Beatriz, Laura, Fornarina, Margarita, Julieta, Haydee, Graziella, y todas las de su sexo que brillan como estrellas radiantes en los cielos del arte ó de la historia, brillan por la luz que les prestan la belleza y el amor.

Pero ¿debe deducirse de ahí que la mujer está condenada á vejetar en las temeriosidades de la ignorancia y que no puede ni debe cultivar su inteligencia ó ilustrar su espíritu?

De ninguna manera.—El diamante brilla siempre, pero brilla mas por la pulidez y el corte de sus facetas,—y del mismo modo, los sentimientos delicados y tiernos de la mujer brillan mas con la educación y la instrucción.

Pero en ninguna cuestión debe buscarse tanto ese justo medio que facilita la solución razonable de todos los progresos políticos y sociales, como en ésta.

Entre la *demi-mondaine*, sacerdotiza del amor y del placer, y la monja condenada á todas las esterilidades de la carne y del espíritu,—se levanta la hermana de Caridad, sacerdotiza también, pero sacerdotiza de un culto humanitario y sublime.

De la misma manera, entre la mujer inulta y ignorante que á lo más consigue brillar como las estatuas, por las formas más ó menos correctas y puras y la mujer de ciencia,—la marisavillilla,—se levanta la maestra de escuela,—la vestal moderna,—cuya misión es mantener vivo en el seno de la familia y del pueblo el sacerdote de la educación.

Amante, esposa, madre, maestra, la mujer solo puede brillar por el corazón y el sentimiento.

Toda la escolástica de la más sabia de las mujeres, jamás alcanzará al corazón y al alma como alcanza el rayo de unos ojos, negros como noche de procela ó azules como el cielo purísimo de los trópicos,—y toda la argumentación de la

más docta, jamás convencerá tanto como una frase de amor ó una ardiente caricia de la más ignorante.

JUAN JOSÉ MENDOZA.

Noviembre 30 de 1887.

## HABAS CRIOLLAS

Lo que somos y lo que debíamos ser

(De *La Tribuna Popular*)

Podría también este suelto titularse *El lujo de la miseria*, que sería un plácido del que eligió Eduardo Gordon para un lindo drama; pero preferimos *Habas criollas* porque se trata de muy vulgares anomalías, siempre combatidas, pero nunca lo bastante para estirparlas.

Nuestro colega *El Comercio* de Independencia, escribe un sensato artículo, donde se demuestra que la instrucción primaria del departamento, deja mucho que pedir y no porque la localidad deje de producir lo necesario en sus rentas escolares, sino porque éstas vienen á Montevideo, reproduciéndose, poco más ó menos, en su distribución, la ganancia de tio Bartolo.

Para mejor informar á nuestros lectores, y darles luego colorario acertado, reproduciremos algunos párrafos del pre citado colega.

(Transcribe parte de nuestro artículo)

*El Comercio* pide opinión á la prensa de esta capital. La nuestra es en todo favorable á las apreciaciones del colega las cuales son justas y oportunas, y merecen tomarse en cuenta por las autoridades superiores de Instrucción Pública.

En lo que no estamos deacuerdo es en su deprecación al senador Bauzá y á los diputados Carbajal, Bachini y Campisteguy, que representan al departamento de Río Negro, no cabe duda como son representados hoy todos los departamentos; pero que nada podrán hacer por el *desideratum* de la descentralización de la renta escolar, la cual, como las otras rentas se distribuye en esta capital sin intervención alguna de las consideraciones de equidad y patriotismo, que debieran pre valer en todas las cuestiones de la República.

¡Bauzá y Carbajal! Por qué el colega riobambino al escribir estos nombres no agregó: *mas fíe le tengo al mastuerzo!*

Los que pudieran decir algo tal vez son los Sres. Bachini y Campisteguy. Pero no es lo mismo decir que hacer, y esto no sucederá por ahora, no solamente porque el parlamento está en extraordinarias sino también porque la mayoría legislativa sigue siendo en materia de progreso so, y sobre todo escolar, tan ordinaria y dura como un adoquín.

Sin embargo, aplaudimos la actitud del colega, que es la conveniente al progreso de su departamento y le prometemos nuestra cooperación mas decidida para taladrar las orejas de los que no quieren oír y desatar la lengua de los que no quieren hablar cuando deben hacerlo por el bien público.

## Correspondencia de Campaña

### LOS EXÁMENES EN LA ESCUELA DE SANTA ISABEL

Señor Director de *El Comercio*.

Amante de la educación, me permito por el momento ocuparme de uno de los asuntos que merecen mencionarse ocurrido en este distrito.

Me refiero á los exámenes generales habidos en la Escuela rural Mixta N°. 11, el dia 18 del que luce. Aun que no tuve la satisfacción (no por mi voluntad; dependo de otro Superior) de hacer acto de presencia en ellos, he sabido por fuentes fidedignas que dicho torneo anual sellevo á cabo con buen éxito marcadamente mas favorable que el del año anterior, lo cual no me admira por cuanto bastante he presenciado personalmente los esfuerzos y desvelos del Director de dicha Escuela Sr. Enrique Imken, quien trabaja con el ahínco mas plausible y constante, luchando con muchas dificultades, siendo una, y se puede decir la principal, la deficiencia de un local *pésimo* e infinita de inconvenientes que provienen de lo mismo.

También he sabido que asistió una crecida concurrencia de padres de familia y otros amantes de la educación,—solemnizando mas dicho acto con su presencia.

Debo de citar los niños mas sobresalientes, referido por miembros presentes de la comisión examinadora (los Señores, Francisco González, Elias Delaby, Juan P. Artigagnan, Ventura R. Correa).

De la cuarta clase los niños sobresalientes: Santiago Calzada, Sofía Imken, Josefina Iglesias, Carolina Calzada, Felicia na Imken.

De la tercera clase las niñas Rosa Arthagnan, Matilde Calzada, Magdalena Calzada, Celedonia Videka, Victoria Irken.

Los Señores miembros de la comisión examinadora felicitaron al Señor Preceptor Dn. Enrique Imken y exhortandole para que siga con el mismo celo y constancia en la ardua tarea del profesorado.

San Javier, Noviembre 25 de 1895.

Su Correspondencia.

## GACETILLA

A los Sres. suscriptores

Se ruega á los Señores suscriptores de *EL COMERCIO* residentes en campaña, cuyas suscripciones han vencido desde el 31 de Agosto en adelante, se sirvan renovarlas.

Independencia Noviembre de 1895.

LA ADMINISTRACIÓN.

## PREVENCIONES

Los escritos que á juicio de la Redacción sean de interés general, se publicarán gratuitamente.

Los de interés privado se publicarán en calidad de solicitudes pagando á razón de 18 pesos por columna y solo serán aceptados cuando sus autores se expresen en lenguaje culto.—A los suscriptores se les cobrará la mitad.

LA ADMINISTRACIÓN

## Nuestro boletín de ayer

Montevideo, Diciembre 3 de 1895.

Hallase completamente paralizada la venta de frutos del país.

La Cámara de Diputados Brasileña elevó los derechos del maíz a 50 reis y y los del sebo a 150 reis el kilo.

—Creece que hoy en la Cámara de Diputados harase moción para que se nombre la Comisión de investigaciones para el asunto de dictas.

—La situación política de España hace difícil.

—Se confirma que Máximo Gómez está en una situación peligrosa. Antonio Macero con tres mil hombres dicece que va en su auxilio.

—Banco Hipotecario 11.20

—Deuda en Londres 47.50

—Oro 332.50

## El Correspondiente.

### En honor del Ministro Español

A la recepción hecha por los españoles y las autoridades al Sr. Ministro Plenipotenciario de España Don Ramiro Gil de Uribarri, signíronse antíguas y ayer otras demostraciones de afecto en honor del distinguido huésped.

## CHEZ NADAL

El señor Jaime Nadal, Vice-Cónsul Español, abrió los salones de su morada, para obsequiar al Sr. Ministro y la oficialidad del «Temerario» con una tertulia, que asumió las proporciones de un magnífico baile.

El carácter de improvisado que se dió al acto, no disminuyó en lo más mínimo su esplendor.

Á las 10 hallábase repleta de concurrencia la casa del Sr. Vice-Cónsul.

El señor Gil de Uribarri asistió acompañado del Comandante del Cañonero «Temerario» y varios miembros de la oficialidad del buque.

Poco después, los profesores Larrey y Pasini llenaban las salas de armonías, —arrancadas al piano y clarinete, — e interesantes parejas entregábanse á la danza.

Entre las familias que hicieron acto de presencia, un reporter de esta hoja recuerda los siguientes:

Seforas Francisca Ch. de Nadal, Mercedes II. de Haedo, Micaela B. de Sarlungue, Anatilde E. de Warren, Josefina E. de Mendico, Domingo de Etcheverry, Isidora Z. de Requerencia, Graciela R. de Etchart, Rosa T. de Salort, Felicitana E. de Roig, Rosa S. de Castro.

Seforitas Magdalena, Aurora y María Nadal, Hortensia y Alejandrina Sarlungue, Mercedes y Aurora Haedo, Matilde Etchart, María Salaberry, Juana Irarregui, María Etcheverry, María Herlax, María y Micaela Bayo, Paulina y Magdalena Mendico, Lolo Ugarte, Elvira Requerencia, Delfina Meyer, Sta. Riviere, Sebastiana Bazterrica, Elisa y Sara Salort.

Nuestro reporter no recuerda más nombres y desde ya implora disculpas por las omisiones en que pueda haber incurrido involuntariamente.

El ambigú fué excelente y bien atendido.

A las 2 1/2 proximamente dió fin la interesante fiesta.

Los concurrentes, muy gratos á las atenciones del señor Nadal y familia, esperan que la brillantez de esta tertulia sea motivo para que vuelvan á abrirse, antes de mucho, los salones que tan favorecidos estuvieron el lunes.

## EN «LAURELES»

En la carpa de don Santiago Desfilpe, un núcleo de españoles obsequió ayer con un almuerzo al Sr. Gil de Uribarri y al comandante y oficiales del «Temerario».

Los comensales alcanzaban á cincuenta y cinco.

Reino en aquel acto la franca cordialidad propia del carácter español.

Llegado el momento de los brindis hicieron uso de la palabra el Sr. Antonio Arizti, el Sr. Ministro Español, el Coman-

dante y el médico del «Temerario», el Sr. Sozny y no sabemos si algún otro.

Se recordó con cariño á la patria lejana, y se hizo votos por la felicidad de él.

—El Sr. Ministro concurrió anoche á la romería, y tuvo palabras de felicitación para la Sociedad organizadora de la fiesta.

## BUEN VIAJE

En la madrugada de hoy levó anclas el «Temerario».

Diríjese á Paysandú, Salto y Concordia.

Deseamos buen viaje al Sr. Ministro de España y á los oficiales del gallardo barco.

## SOCIETÀ ITALIANA DI M. S.

En las elecciones generales que se efectuaron el Domingo 1º. del corriente, el nuevo Directorio de este Centro por el 10º. período administrativo, quedó así constituido: Presidente Miguel Corraote Vice al Víctor Selva, Tesorero Bautista Simeone. VOCALES—Bernardo Biavaschi, Carlos Faccio (hijo), Juan Bautista Tiscornia, Carlos Bordoli, Sergio Roverano, José Giachetta, José Cappello, Vicente Demasi. SUPLENTES—Juan Galli, Domingo Gerletti, Emaneico Zoppi, Pedro Tapia. JURADO—Ubaldo Biscontini, Santiago Valderrama, Carlos Uberti, Juan M. Delfino, José Tonelli.

La Asamblea resolvió dejar abierta la admisión de socios sin cuota de entrada, hasta el 31 del actual.

## LA REVISTA NACIONAL

El N.º 17 de esta importante publicación de literatura y ciencias sociales, trae el siguiente sumario:

Guirnaldas y coronas, por Clorinda Mato de Turner—Colaboración de Enrique Gómez Carrillo—La Sirena, por Daniel Martínez Vigil—Óptica de amor, por Adela Castell—Rebecca, por Julio Martínez Rocca—El melón de invierno, por Enrique de María—Rapsodia, por Dorila Castell de Orósco—El Americanismo, literatura por José E. Rodó—La teoría del verbo, por Carlos Martínez Vigil—El discípulo de canto, por Ramón de Santiago—Emilio y Julio de Concourt, por Victor Pérez Petit—A la muerte, por Constantino Bechi—El primer honorario por José Antonio Mora—La mesa de Artigas, por German García Hamilton—Tu cantar, por Gonzalo Larriera Varela—Varela—Libertad personal por el Bachiller Carlos Martínez Vigil—Navegación de la Laguna Merín, por el Br. Pablo Zufriategui (hijo)

## HERIDO

Se nos comunica por teléfono que ayer fué herido en la vecina ciudad de Mercedes en su propio domicilio el joven Felipe Péndola.

Recibió tres ó cuatro puñaladas que no revistieron carácter de gravedad.

El heridor llámase José García. Este hoy, pero ayer tarde fué capturado cerca de Dolores.

Aún no se han puesto en claro las causas del suceso, pero no es difícil que algunas polleras anden de por medio.

## FALTA DE ESPACIO

Esta causa nos obliga á suprimir gran parte de material de esta sección.

## LA ROMERIA

### ALBORADA

Al romper el alba de ayer, el estampido de las bombas anunciable á los habitantes de Fray Bentos la continuación de la brillante fiesta organizada por la «Cosmopolita».

Los que aún acariciaba Morfeo, despertaron satisfechos esperando con ansiedad que volaran las horas á fin de hallarse cuanto antes en la preciosa quinta donde tan gratos momentos hanse deslizado estos días.

## SIGUE LA FIESTA

En el momento de terminar el almuerzo ofrecido por los españoles al diplomático que ha sido nuestro huésped, llegó al local de la romería la banda de «La Estrella», y después de las dos de la tarde de la de la «Unión».

El Sr. Ministro concurrió anoche á la romería, y tuvo palabras de felicitación para la Sociedad organizadora de la fiesta.

## BUEN VIAJE

En la madrugada de hoy levó anclas el «Temerario».

Diríjese á Paysandú, Salto y Concordia.

Deseamos buen viaje al Sr. Ministro de España y á los oficiales del gallardo barco.

## SOCIETÀ ITALIANA DI M. S.

En las elecciones generales que se efectuaron el Domingo 1º. del corriente, el nuevo Directorio de este Centro por el 10º. período administrativo, quedó así constituido: Presidente Miguel Corraote Vice al Víctor Selva, Tesorero Bautista Simeone. VOCALES—Bernardo Biavaschi, Carlos Faccio (hijo), Juan Bautista Tiscornia, Carlos Bordoli, Sergio Roverano, José Giachetta, José Cappello, Vicente Demasi. SUPLENTES—Juan Galli, Domingo Gerletti, Emaneico Zoppi, Pedro Tapia. JURADO—Ubaldo Biscontini, Santiago Valderrama, Carlos Uberti, Juan M. Delfino, José Tonelli.

La Asamblea resolvió dejar abierta la admisión de socios sin cuota de entrada, hasta el 31 del actual.

## LA REVISTA NACIONAL

El N.º 17 de esta importante publicación de literatura y ciencias sociales, trae el siguiente sumario:

Guirnaldas y coronas, por Clorinda Mato de Turner—Colaboración de Enrique Gómez Carrillo—La Sirena, por Daniel Martínez Vigil—Óptica de amor, por Adela Castell—Rebecca, por Julio Martínez Rocca—El melón de invierno, por Enrique de María—Rapsodia, por Dorila Castell de Orósco—El Americanismo, literatura por José E. Rodó—La teoría del verbo, por Carlos Martínez Vigil—El discípulo de canto, por Ramón de Santiago—Emilio y Julio de Concourt, por Victor Pérez Petit—A la muerte, por Constantino Bechi—El primer honorario por José Antonio Mora—La mesa de Artigas, por German García Hamilton—Tu cantar, por Gonzalo Larriera Varela—Varela—Libertad personal por el Bachiller Carlos Martínez Vigil—Navegación de la Laguna Merín, por el Br. Pablo Zufriategui (hijo)

## HERIDO

Se nos comunica por teléfono que ayer fué herido en la vecina ciudad de Mercedes en su propio domicilio el joven Felipe Péndola.

Recibió tres ó cuatro puñaladas que no revistieron carácter de gravedad.

El heridor llámase José García. Este hoy, pero ayer tarde fué capturado cerca de Dolores.

Aún no se han puesto en claro las causas del suceso, pero no es difícil que algunas polleras anden de por medio.

## FALTA DE ESPACIO

Esta causa nos obliga á suprimir gran parte de material de esta sección.

## LA ROMERIA

### ALBORADA

Al romper el alba de ayer, el estampido de las bombas anunciable á los habitantes de Fray Bentos la continuación de la brillante fiesta organizada por la «Cosmopolita».

Los que aún acariciaba Morfeo, despertaron satisfechos esperando con ansiedad que volaran las horas á fin de hallarse cuanto antes en la preciosa quinta donde tan gratos momentos hanse deslizado estos días.

## SIGUE LA FIESTA

En el momento de terminar el almuerzo ofrecido por los españoles al diplomático que ha sido nuestro huésped, llegó al local de la romería la banda de «La Estrella», y después de las dos de la tarde de la de la «Unión».

El Sr. Ministro concurrió anoche á la romería, y tuvo palabras de felicitación para la Sociedad organizadora de la fiesta.

## BUEN VIAJE

En la madrugada de hoy levó anclas el «Temerario».

Diríjese á Paysandú, Salto y Concordia.

Deseamos buen viaje al Sr. Ministro de España y á los oficiales del gallardo barco.

## SOCIETÀ ITALIANA DI M. S.

En las elecciones generales que se efectuaron el Domingo 1º. del corriente, el nuevo Directorio de este Centro por el 10º. período administrativo, quedó así constituido: Presidente Miguel Corraote Vice al Víctor Selva, Tesorero Bautista Simeone. VOCALES—Bernardo Biavaschi, Carlos Faccio (hijo), Juan Bautista Tiscornia, Carlos Bordoli, Sergio Roverano, José Giachetta, José Cappello, Vicente Demasi. SUPLENTES—Juan Galli, Domingo Gerletti, Emaneico Zoppi, Pedro Tapia. JURADO—Ubaldo Biscontini, Santiago Valderrama, Carlos Uberti, Juan M. Delfino, José Tonelli.

La Asamblea resolvió dejar abierta la admisión de socios sin cuota de entrada, hasta el 31 del actual.

## LA REVISTA NACIONAL

El N.º 17 de esta importante publicación de literatura y ciencias sociales, trae el siguiente sumario:

Guirnaldas y coronas, por Clorinda Mato de Turner—Colaboración de Enrique Gómez Carrillo—La Sirena, por Daniel Martínez Vigil—Óptica de amor, por Adela Castell—Rebecca, por Julio Martínez Rocca—El melón de invierno, por Enrique de María—Rapsodia, por Dorila Castell de Orósco—El Americanismo, literatura por José E. Rodó—La teoría del verbo, por Carlos Martínez Vigil—El discípulo de canto, por Ramón de Santiago—Emilio y Julio de Concourt, por Victor Pérez Petit—A la muerte, por Constantino Bechi—El primer honorario por José Antonio Mora—La mesa de Artigas, por German García Hamilton—Tu cantar, por Gonzalo Larriera Varela—Varela—Libertad personal por el Bachiller Carlos Martínez Vigil—Navegación de la Laguna Merín, por el Br. Pablo Zufriategui (hijo)

## HERIDO

Se nos comunica por teléfono que ayer fué herido en la vecina ciudad de Mercedes en su propio domicilio el joven Felipe Péndola.

Recibió tres ó cuatro puñaladas que no revistieron carácter de gravedad.

El heridor llámase José García. Este hoy, pero ayer tarde fué capturado cerca de Dolores.

Aún no se han puesto en claro las causas del suceso, pero no es difícil que algunas polleras anden de por medio.

## FALTA DE ESPACIO

Esta causa nos obliga á suprimir gran parte de material de esta sección.

## LA ROMERIA

### ALBORADA

Al romper el alba de ayer, el estampido de las bombas anunciable á los habitantes de Fray Bentos la continuación de la brillante fiesta organizada por la «Cosmopolita».

Los que aún acariciaba Morfeo, despertaron satisfechos esperando con ansiedad que volaran las horas á fin de hallarse cuanto antes en la preciosa quinta donde tan gratos momentos hanse deslizado estos días.

## SIGUE LA FIESTA

En el momento de terminar el almuerzo ofrecido por los españoles al diplomático que ha sido nuestro huésped, llegó al local de la romería la banda de «La Estrella», y después de las dos de la tarde de la de la «Unión».

El Sr. Ministro concurrió anoche á la romería, y tuvo palabras de felicitación para la Sociedad organizadora de la fiesta.

## BUEN VIAJE

En la madrugada de hoy levó anclas el «Temerario».

Diríjese á Paysandú, Salto y Concordia.

Deseamos buen viaje al Sr. Ministro de España y á los oficiales del gallardo barco.

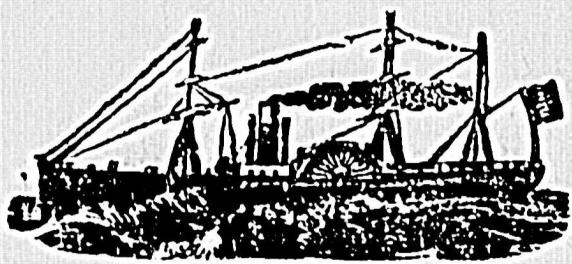
## SOCIETÀ ITALIANA DI M. S.

En las elecciones generales que se efectuaron el Domingo 1º. del corriente, el nuevo Directorio de este Centro por el 10º. período administrativo, quedó así constituido: Presidente Miguel Corraote Vice al Víctor Selva, Tesorero Bautista Simeone. VOCALES—Bernardo Biavaschi, Carlos Faccio (hijo), Juan Bautista Tiscornia, Carlos Bordoli, Sergio Roverano, José Giachetta, José Cappello, Vicente Demasi. SUPLENTES—Juan Galli, Domingo Gerletti, Emaneico Zoppi, Pedro Tapia. JURADO—Ubaldo Biscontini, Santiago Valderrama, Carlos Uberti, Juan M. Delfino, José Tonelli.

La Asamblea resolvió dejar abierta la admisión de socios sin cuota de entrada

# Mensagerías Fluviales del Plata

COMPANIA URUGUAYA DE NAVEGACION A VAPOR  
EN LOS RIOS PLATA Y URUGUAY



Servicio fijo y rápido con los vapores Nacionales Triton, Hélios, Montevideo y Labrador.

Itinerario para Fray Bentos, vigente desde Octubre 1º de 1895.

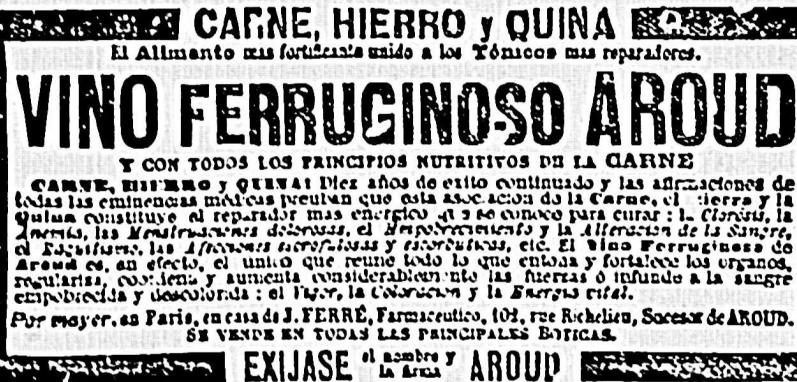
Día de la Semana	S U B I D A	BAJADA
El Martes	Vapor MONTEVIDEO	
El Miércoles	idem LABRADOR	Vapor HELIOS
El Jueves	idem TRITON	Vapor MONTEVIDEO
El Viernes		idem LABRADOR
El Sábado		idem TRITON
El Domingo	Vapor HELIOS	

NOTA 1º. El "Hélios" y "Triton" hacen escala en Doñores.  
NOTA 2º. El "Labrador" hace escala en Colonia, Berlín, Verría y Pacheo.  
NOTA 3º. — Todos ellos tocan en Montevideo, Buenos Aires, Palmar, Fray Bentos, Uruguay, Paysandú, Colón, Guaviyú, Concordia y Salto.

NOTA 3º. — El servicio a Gualeguaychú lo hace el tránsito argentino AGUILA todos los días de la semana, menos los Lunes y Sábados.

AGENCIAS DE LA EMPRESA—Calle 25 de Mayo 7 y 9, Teléfono núm. 20.

Escritorio de Negocios en General de NICOLAS CANEPA.



## LA SARNA EN LAS OVEJA

Se cura con el remedio INFALIBLE

## Polvo de Tabaco de "LAIDLAW"

Empleado y recomendado por muchísimos hacendados de la Repùblica Oriental—Léase el siguiente TESTIMONIO:

Estación Santa Rita—Guaviyú, Setiembre 50 de 1896.

Señores Hufnagel, Plotter y Cia. — Paysandú.

Muy señores nuestros: Tenemos el gusto de manifestarles que habiendo bañado nuestras ovejas y las del establecimiento «Las Delicias» por dos años con los POLVOS DE TABACO LAIDLAW, lo podemos recomendar como uno de los más baratos y mejores específicos contra la sarna que hemos usado.

Saldan a Uds. sus attes. y S. S. S.

Firmados: CAMPBELL y Cia.

Agente en Fray Bentos  
Idem en Salto  
Idem en Montevideo

NICOLAS BOLLO  
Jorge Dickinson y  
Tomás Bottini y

ÚNOS AGENTES PARA TODA LA REPÚBLICA

**HUFNAGEL, PLOTTIER Y CIA**  
Barraza Americana—Paysandú

**INJECTION BROU**

Higiénica, Infalible y Preservativa

La única que cura los flujos residuos o crónicos, en el radio de diez millmetros. Se vende en las principales tiendas del extranjero. (Existe el medicamento). 50 francos cada frasco. París, en casa de J. FERRÉ, farmacéutico, successor de BAC, rue Rudebelle, 2.



## LA IMPARCIAL

Herrería y Carpintería  
DE

## Tenzi y Tasso

Calle Florida, entre 25 de Mayo y  
Luzuriaga

Ofrecemos al público un taller perfeccionado y con todo esmero en el cual nos comprometemos a hacer toda clase de trabajos que conciernen a los ramos de herrería y carpintería, como ser: carpinterías, carros, herramientas de agricultura, máquinas de matar hormigas, cocinas económicas, rastres, colgar rejas de arado, horcas, baldes económicos para estancias y quintas, camas, colchones elásticos de fierro, sobre medida para camas de madera ó de fierro, se arreglan ramas y máquinas de todas clases.

En la misma herrería se hagan en ballos por los más modernos sistemas con la mayor perfección y esmero.

Garantizan cuantos nos favorezcan que que la dan en sumo comodidad con las comprobaciones ó constataciones que nos certifican.

Tenzi y Tasso.

## Liquidación

Se avisa al público que la casa de Comercio de Pedro Bolequi y Cia, situada en el Telégrafo, ha puesto en liquidación los artículos de tienda yería que en ella existen los que vende a precios sin competencia.

Aprovechar a comprar barato!



## AGENCIA

DE NEGOCIOS EN GENERAL

NICOLAS CANEPA

Calle 25 de Mayo Nos 7 y 9

Agencia Financiera y de negocios civiles y comerciales

Id de las Mensagerías Fluviales del Plata

Id de la Navigazione Generale Italiana

Id de compra y ventas de tierras y ganados

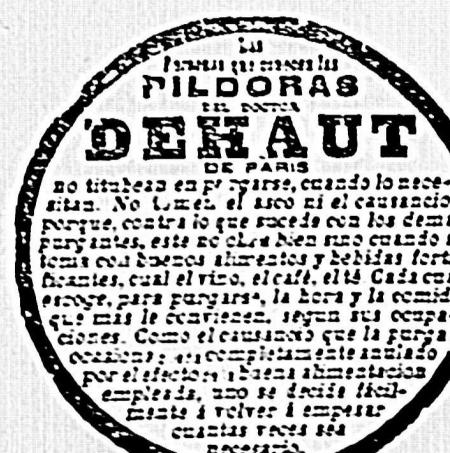
Id de cambios, descuentos y cuentas corrientes

Id de tierras urbanas y rurales

Id de Asuntos judiciales testamento y sucesiones

Cobranzas reinales, tasaciones cambios de Monedas, compras de bonos de cambio de Aduana y comisiones en general.

ABOGADOS doctores J. Silvan Fernández y Miguel Pérez.



## AVISO

Se hace saber a las personas que tengan dientes en la boquilla de Don Pedro G. Pala, que deben retirarlos o ponerlos en urna, antes del dia 30 de Noviembre próximo.

Independencia, Diciembre 7 1896

Catalina P. de Velarquez

## RAPP & WEINS

Soberano medio para rigidez curativa de la Afección del pectoral, Catarras, Mal de garganta, Bronquitis, Resfriados, Remedios de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc. 30 años del mejor éxito atestiguan la eficacia de este poderoso derivativo recomendado por los primeros médicos de París.

Depósito en todas las farmacias

PARIS, SI, Rue de Seine.

LA ADMINISTRACION DE ESTE PERIODICO

Se encarga de repartir en CAMPAÑA carteles comerciales y circulares GRATUITAMENTE, siempre que sean impresos en esta imprenta